

二十一世纪少儿知识宝库

伊索寓言

YI SUO YU YAN



内蒙古少年儿童出版社

新世纪儿童知识宝库

伊索寓言



内蒙古少年儿童出版社

责任编辑：张六斤

封面设计：刘 强

《科文小博士知识宝库》

内蒙古少年儿童出版社出版发行（通辽市霍林河大街 24 号）

新华书店经销

印刷者：山东招远新华彩印有限公司

2002 年 10 月第 1 版 2003 年第一次印刷

开本 850 × 1168 毫米 大 32 开 印张：64 印数：1 - 10000

书号：ISBN 7 - 5312 - 0859 - 8/Z · 49

前言

新的世纪是科技飞速发展的时代,对人的素质要求也进一步提高。儿童是未来的主人,对儿童的教育问题也就尤其显得重要。让儿童的教育和娱乐尽可能地结合在一起,已成为幼教工作非常重要的课题。儿童喜欢唱儿歌、听故事,而唱儿歌、听故事能让孩子在娱乐中学到知识,且不易忘记。与灌输式的教育方法相比,可以说是事半功倍。根据这一理论,我们收集了大量儿童喜闻乐见的中外神话、寓言和童话故事;唐、宋朝代的优秀诗词、传统和现代的优秀儿歌,以及大量的谜语和成语,经精心筛选编辑成书。

本套包括:《好孩子学儿歌》、《猜谜语》、《学唐诗》、《学成语》、《安徒生童话》、《格林童话》、《一千零一夜》、《伊索寓言》、《儿童故事精选一百篇》……共十六本,内容丰富,知识面广,生动有趣的图画,简洁详尽的文字并配以注音,能激发儿童的阅读兴趣,是提高儿童阅读和语言能力,促进儿童智力增长,培养儿童情感和良好品德的不可多得的好教材。

我们衷心希望本套丛书能成为年轻父母的好帮手,孩子们的好伙伴,能陪伴孩子度过幸福的童年时光。

目录

农夫和老鹰 -----	1	蜜蜂与宙斯 -----	35
狼与鹭鸶 -----	3	挤奶姑娘和 她的一桶奶 -----	36
掉进井里的 狐狸和山羊 -----	4	牛和屠夫 -----	37
徒劳的寒鸦 -----	6	老鼠开会 -----	38
老猎狗 -----	8	马槽中的狗 -----	39
公鸡和宝玉 -----	10	狐狸和刺猬 -----	40
马和马夫 -----	11	被俘的号兵 -----	41
苍蝇和蜜 -----	12	鹰与夜莺 -----	42
两只打架的公鸡 -----	13	作客的狗 -----	43
公牛和车轴 -----	14	青蛙求王 -----	44
狼与小羊 -----	15	百灵鸟和 它的孩子们 -----	45
熊与狐狸 -----	16	自私的渔夫 -----	47
伐木工和树 -----	17	贼和看家狗 -----	48
猎狗和兔子 -----	18	鸟、兽和蝙蝠 -----	49
求婚的狮子 -----	19	狼和山羊 -----	50
狼与小羊 -----	21	阿拉伯人和骆驼 -----	51
马的遭遇 -----	22	野驴和狮子 -----	52
太阳结婚 -----	23	驴夫和驴 -----	53
猫和生病的鸡 -----	24	黄鼠狼与老鼠 -----	54
狼与牧羊人 -----	25	马和驴 -----	55
盲人和野兽 -----	27	装病的狮子 与狐狸 -----	56
大力神和车夫 -----	28	山羊和驴 -----	57
燕子和乌鸦 -----	29	鹰和寒鸦 -----	58
被狗咬的人 -----	30	口渴的鸽子 -----	59
挂铃的狗 -----	31	母牛和公牛 -----	60
牧人与丢失的牛 -----	32	斑鸠和捕鸟人 -----	61
蝮蛇和锉刀 -----	33		
鹅与鹤 -----	34		

猪和羊群 -----	62	猫头鹰与蝮蛇 -----	91
男孩与榛果 -----	63	蝙蝠与黄鼠狼 -----	92
吹曲子的狼		麻雀与乌鸦 -----	93
和小山羊 -----	64	麻雀与喜鹊 -----	94
披着狮子		乌鸦与野兔 -----	95
皮的驴 -----	65	猫与鹦鹉 -----	96
铁匠与小狗 -----	66	天鹅与家鹅 -----	97
狼与狮子 -----	67	猴子与人 -----	98
狮子和他的		两只小猴 -----	100
三个顾问 -----	68	狼与狗 -----	101
猴子与渔夫 -----	69	狗与驴子 -----	102
病鹰 -----	70	牧羊人与狗 -----	103
驴和他的影子 -----	71	勇敢的羊 -----	104
饥饿的狗 -----	72	农夫与羊 -----	105
女主人和		公牛、狮子	
佣人们 -----	73	和野猪 -----	106
狐狸和河 -----	74	老鼠和公牛 -----	107
狼和马 -----	75	三个邻居 -----	108
老狮子 -----	76	病人与医生 -----	110
驴子和苍蝇 -----	77	狮子与公牛 -----	111
顽皮的骡子 -----	78	农夫与狮子 -----	112
狼与狐狸 -----	79	真理 -----	113
自大的狼 -----	80	流浪汉 -----	114
牧羊人 -----	81	斧子 -----	115
狗与狼的战争 -----	82	商人和海 -----	117
狼与公羊 -----	83	马与驴 -----	118
屠夫与小偷 -----	84	狼与驴子 -----	119
小孩和乌鸦 -----	85	鹿和羊 -----	120
小孩和蝮蛇 -----	86	狮子和牧羊人 -----	121
两头骡子 -----	87	鞋匠 -----	122
两个商人 -----	88	孔雀和赫拉 -----	123
儿子和女儿 -----	89	狮子与大象 -----	124
羊和乌鸦 -----	90	狮子和野猪 -----	125

大象和老鼠 -----	126	刺猬 -----	164
飞蛾和苍蝇 -----	127	鹿和狮子 -----	165
肚子和		狮子和老鼠 -----	166
他的同伴 -----	128	狮子与公牛 -----	167
石头汤 -----	129	狐狸和公鸡 -----	168
酒鬼和酒瓶 -----	131	农夫和	
农夫和演员 -----	132	儿子及驴 -----	169
女人和农夫 -----	134	倒霉的鹿 -----	171
盲人和瘸子 -----	135	猴子大王 -----	172
两个仇人 -----	136	狐狸和狮子 -----	173
老头和医生 -----	138	农夫和树 -----	175
猎人和渔夫 -----	140	遇难的雅典人 -----	176
农场主和神 -----	141	发现金	
父亲和筷子 -----	142	狮子的人 -----	177
骆驼和宙斯 -----	143	两只青蛙 -----	178
老人和死神 -----	144	人和狐狸 -----	179
大树和野草 -----	145	金丝雀和蝙蝠 -----	180
蚂蚁和蝈蝈 -----	146	爱神与猫 -----	181
老鼠、猫和公鸡 -----	147	被欺负的蛇 -----	182
葫芦和松树 -----	148	鹧子学叫 -----	183
狮子和牧人 -----	150	野鸽和家鸽 -----	184
农夫和黄鼠狼 -----	151	兵与马 -----	185
人的性格 -----	152	蚊子和牛 -----	186
蚊子和人 -----	153	人与蚊子 -----	187
老鹰和毒蛇 -----	154	贪吃的鸟 -----	188
聪明的农夫 -----	155	两只青蛙 -----	189
农夫和鸽子 -----	157	狮子和老鼠 -----	190
吹笛子的渔夫 -----	158	鹰与狮子 -----	191
牧人和牛 -----	159	狮子国王 -----	192
孩子和田螺 -----	160	狮子、狐狸	
猎人、狗和公鸡 -----	161	和鹿 -----	193
阿拉伯人和		狗的抚摸 -----	196
他的骆驼 -----	162	狼 -----	197

胆小的猎人 -----	198
哲学家与秃子 -----	199
蛇与蟹 -----	200
母鸡与燕子 -----	201
狐狸与蟹 -----	202
可恶的狼 -----	203
狮子与蚊子 -----	204
狗与狼 -----	205
牧羊狗 -----	206
母狗 -----	207
狗与狼 -----	208
猎狗 -----	210
马和驴子 -----	211
小猪 -----	212
猴子法官 -----	213
装扮成医生 的狐狸 -----	214
狐狸和猴子 -----	216

nóng fū hé lǎo yīng

农夫和老鹰

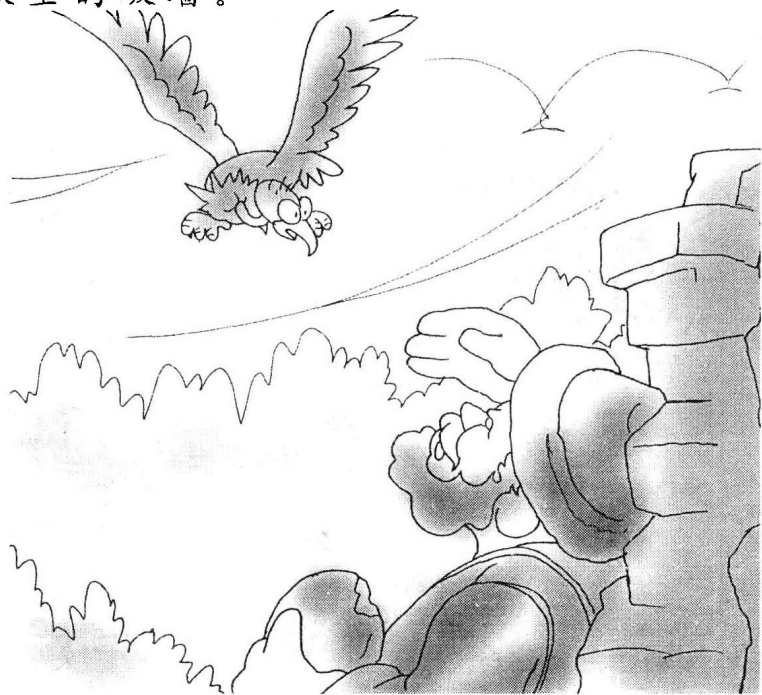
yǒu yī tiān yí gè nóng fū qù tián lǐ gàn huó lù shàng
有一天，一个农夫去田里干活。路上，
tā kàn jiàn yí zhī lǎo yīng zài liè rén shè xià de wǎng tào lǐ zhēng
他看见一只老鹰在猎人设下的网套里挣
zhá nà shì yí zhī měi lì ér gāo ào de měng qín shàn liáng de
扎。那是一只美丽而高傲的猛禽。善良的
nóng fū bù rěn xīn lǎo yīng bèi zhuō zhù biàn zǒu shàng qián ná chū
农夫不忍心老鹰被捉住，便走上前，拿出
dāo zi gē duàn le shéng suǒ jiù chū le lǎo yīng huò dé le zì
刀子割断了绳索，救出了老鹰。获得了自
yóu de lǎo yīng zhǎn chì fēi shàng lán tiān dàn bìng méi yǒu mǎ shàng fēi
由的老鹰展翅飞上蓝天，但并没有马上飞
zǒu ér shì zài kōng zhōng pán xuán zhe jiǔ jiǔ bù rěn lí qù
走，而是在空中盘旋着，久久不忍离去。

bù jiǔ hòu de yí tiān zhōng wǔ gāng gàn wán nóng huó de nóng
不久后的一天中午，刚干完农活的农



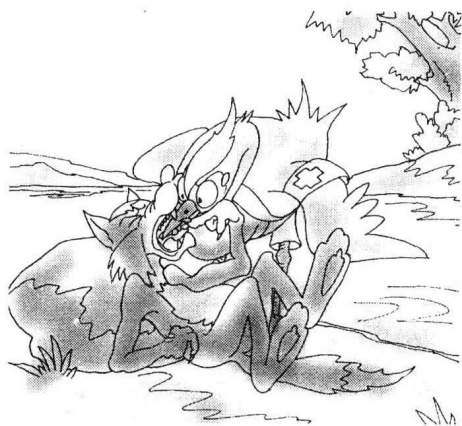
fū kào zài yí
夫靠在一
dù shí fēn pò
堵十分破
làn de shí qiáng
烂的石墙
biān zuò xià ná
边坐下，拿
chū gān liáng zhǔn
出干粮，准
bèi chī wǔ fàn
备吃午饭。
tū rán lǎo yīng
突然，老鹰
cóng kōng zhōng fǔ
从空中俯
chōng xià lái bǎ
冲下来，把

nóng fū tóu shàng de mào zi diào zǒu pāo zài jìn páng de yī kē āi
农夫头上的帽子叼走，抛在近旁的一棵矮
shù shàng nǐ zhè gè hún dàn kāi shén me wán xiào ya nóng fū
树上。“你这个混蛋，开什么玩笑呀！”农夫
yī biān mà mà liē liē yī biān tiào qǐ shēn zhuī gǎn lǎo yīng dāng
一边骂骂咧咧，一边跳起身，追赶老鹰。当
nóng fū shí le mào zi yòu huí dào yuán lái de dì fāng shí dùn shí
农夫拾了帽子又回到原来的地方时，顿时
mù dèng kǒu dāi yīn wèi tā fā xiàn nà dǔ pò qiáng yǐ jīng dǎo tā
目瞪口呆，因为他发现那堵破墙已经倒塌，
tā gāng cái zuò zhe de dì fāng duī mǎn le dà dà xiǎo xiǎo de shí
他刚才坐着的地方堆满了大大小小的石
tóu cǐ kè nóng fū shén me dōu míng bái le yuán lái lǎo yīng shì
头。此刻，农夫什么都明白了，原来老鹰是
gù yì qiǎng zǒu tā de mào zi hǎo ràng tā lí kāi nà dǔ yáo yáo
故意抢走他的帽子，好让他离开那堵摇摇
yù zhūi de pò qiáng
欲坠的破墙。



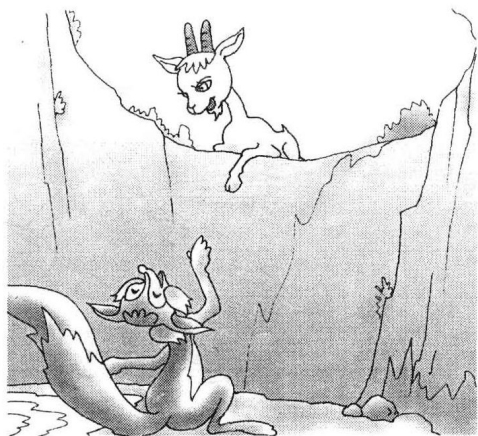
láng yǔ lù sī
狼 与 鹭 鹭

láng zài chī dōng xī shí jiāng yī kuài gú tou qiā zài sǎng zi
狼在吃东西时，将一块骨头卡在嗓子
lǐ tā xún fǎng le hěn duō yī shēng réng wú fǎ qǔ chū zhèng zài
里。他寻访了很多医生。仍无法取出。正在
jué wàng de shí hòu tā yù jiàn le lù sī shuō hǎo zhòng jīn qǐng
绝望的时候，他遇见了鹭鹭，说好重金请
tā qǔ chū gú tou lù sī bǎ zì jǐ de tóu shēn jìn láng de hóu
他取出骨头。鹭鹭把自己的头伸进狼的喉
lóng lǐ diào chū le gú tou qīn ài de láng xiān shēng gú tou
咙里，叼出了骨头。“亲爱的狼先生，骨头
yǐ jīng qǔ chū lái le xiàn zài nǐ gāi fù gěi wǒ chóu jīn le
已经取出来了，现在你该付给我酬金了
ba wèi nǐ néng cóng wǒ zuǐ lǐ píng ān wú shì de shōu huí
吧！”“喂，你能从我嘴里平安无事地收回
tóu lái nán dào hái bù mǎn zú zěn me hái yào gēn wǒ yào bào chóu?
头来，难道还不满足，怎么还要跟我要报酬？”
zhè gù shì shuō míng huài rén xǔ xià de nuò yán shì bù yīng
这故事说明，坏人许下的诺言是不应
gāi xiāng xìn de yào xī qǔ jiào xùn
该相信的，要吸取教训。



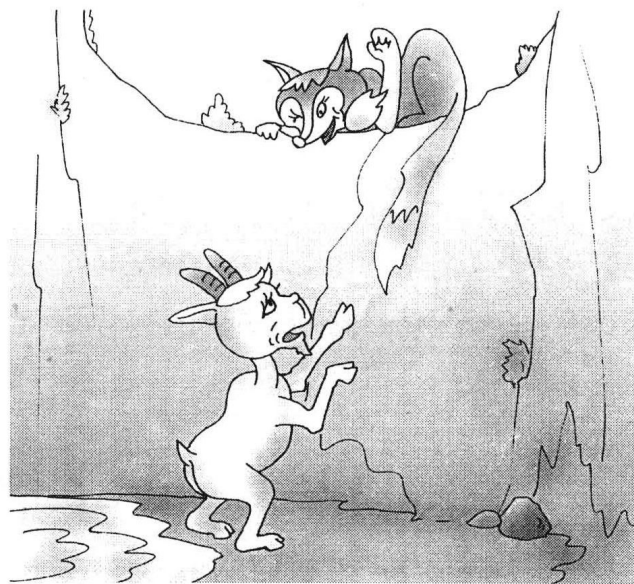
diào jìn jǐng lǐ de hú lí hé shān yáng
掉进井里的狐狸和山羊

yī zhī hú lí zài miǎn shí shí bù xiǎo xīn diào jìn le yī kǒu
一只狐狸在觅食时不小心掉进了一口
jǐng lǐ tā pīn mìng zhēng zhá yě méi néng pá shàng qù zhǐ hǎo dāi
井里，他拼命挣扎也没能爬上去，只好呆
zài jǐng lǐ yī zhī shān yáng jué de kǒu kě lái dào le jǐng biān
在井里。一只山羊觉得口渴，来到了井边，
kàn jiàn hú lí zài jǐng xià biàn wèn tā jǐng shuǐ hǎo bù hǎo hē
看见狐狸在井下，便问他井水好不好喝？
hú lí yī tīng jì shàng xīn lái ō shān yáng lǎo dì kuài xià
狐狸一听计上心来，“噢，山羊老弟，快下
lái hē ba tā zhǎ zhe yǎn zhuāng zuò fēi cháng chéng kěn de yàng zi
来喝吧！”他眨着眼装作非常诚恳的样子
shuō wǒ cóng lái méi yǒu hē guò zhè me gān tián de jǐng shuǐ jì
说，“我从来没有喝过这么甘甜的井水，既
rán nǐ pèng shàng le nà jiù kuài diǎn xià lái gēn wǒ yì qǐ fēn xiǎng
然你碰上了，那就快点下来跟我一起分享
ba yī xīn zhǐ xiǎng hē shuǐ de shān yáng xìn yǐ wéi zhēn tīng dào
吧！”一心只想喝水的山羊信以为真，听到
zhè lǐ xiǎng yě méi xiǎng de pǎo le xià qù dāng tā tòng tòng kuài
这里，想也没想地跑了下去。当他痛痛快
kuài de hē wán shuǐ zhī hòu
快地喝完水之后，
jiù bù dé bù yǔ hú lí
就不得不与狐狸
yì qǐ shāng liang shàng qù de
一起商量上去的
bàn fǎ hú lí jiǎo huá
办法。狐狸狡猾
de shuō wǒ yǒu yí gè
地说：“我有一个
bàn fǎ nǐ zhàn qǐ lái
办法。你站起来
jiāng qián jiǎo bā zài jǐng qiáng
将前脚扒在井墙



shàng wǒ cóng nǐ hòu bèi tiào chū jǐng qù zài lā nǐ shàng lái
上，我从你后背跳出井去，再拉你上来，
wǒ men jiù dōu dé jiù le shān yáng méi yǒu bié de bàn fǎ zhǐ
我们就都得救了。”山羊没有别的办法，只
hǎo tóng yì le tā de tí yì hú li cǎi zhe tā de hòu jiǎo
好同意了它的提议，狐狸踩着它的后脚，
tiào dào tā bèi shàng yòng lì yí tiào tiào chū le jǐng kǒu hú li
跳到他背上，用力一跳，跳出了井口。狐狸
shàng qù yǐ hòu xiǎng dú zì táo lí shān yáng zhāo jí de duì hú
上去以后，想独自逃离。山羊着急地对狐
li shuō péng yǒu bié zǒu ya wǒ hái méi shàng qù ne hú
狸说：“朋友，别走呀！我还没上去呢！”狐
li lěng xiào le yī shēng méi lǐ cǎi shān yáng zhuǎn shēn zǒu le
狸冷笑了一声，没理睬山羊，转身走了。

zhè gù shì gào sù wǒ men zài zuò rèn hé shì zhī qián yīng
这个故事告诉我们在做任何事之前应
shì xiān kǎo lù qīng chǔ shì qing de hòu guǒ bù yào tīng xìn huài rén
事先考虑清楚事情的后果，不要听信坏人的
de sǒng yǒng
怂恿。



tú láo de hán yā
徒劳的寒鸦

zhòu sī xiǎng yào wèi niǎo lèi lì yī gè wáng dìng xià yī gè
宙斯想要为鸟类立一个王，定下一个
rì qī yāo qiú niǎo lèi quán dōu yào àn shí chū xí yǐ biàn zài
日期，要求鸟类全都要按时出席，以便在
tā men dāng zhōng xuǎn chū zuì měi lì de niǎo wéi wáng zhòng niǎo dōu pǎo
他们当中选出最美丽的鸟为王。众鸟都跑
dào hé lǐ qù shū xǐ dǎ bàn hán yā kàn zhe zì jǐ chǒu lòu de
到河里去梳洗打扮。寒鸦看着自己丑陋的
shēn tǐ tā xiǎng chū le yī gè hǎo bàn fǎ tā lái dào hé biān
身体，他想出了一个好办法。他来到河边，



jiǎn qǐ zhòng niǎo tuō luò xià de yǔ máo xiǎo xīn de quán chā zài zì
 捡起众鸟脱落下的羽毛，小心地全插在自
 jǐ shēn shàng zài yòng jiāo zhān zhù xuǎn wáng de rì qī dào le suǒ
 己身上，再用胶粘住。选王的日期到了，所
 yǒu de niǎo dōu yì qí lái dào wú sī de miàn qián wú sī yì yǎn
 有的鸟都一齐来到宙斯的面前。宙斯一眼
 jiù kàn jiàn zài zhòng niǎo zhī zhōng xiǎn de gé wài piào liàng de hán yā
 就看见在众鸟之中显得额外漂亮的寒鸦，
 zhǔn bèi lì tā wéi wáng zhòng niǎo shí fēn shēng qì fēn fēn cóng hán
 准备立他为王。众鸟十分生气，纷纷从寒
 yā shēn shàng bá xià shǔ yú zì jǐ de yǔ máo hán yā shēn shàng měi
 鸦身上拔下属于自己的羽毛。寒鸦身上美
 lì de yǔ máo yì xià quán méi yǒu le yòu biàn chéng le yì zhī chǒu
 丽的羽毛一下全没有了，又变成了一只丑
 lòu de hán yā le
 陋的寒鸦了。

zhè gù shì shuō míng jiè bié rén de dōng xī kě yǐ dé dào
 这故事说明借别人的东西可以得到
 měi lì de jiǎ xiàng dàn nà běn bù shǔ yú zì jǐ de dōng xī bèi
 美丽的假象，但那本不属于自己的东西被
 bō lí shí jiù huì lù chū yuán xíng
 剥离时，就会露出原形。



lǎo liè gǒu
老猎狗

yī tiáo lǎo liè gǒu nián qīng shí yǒng měng shàn dòu cóng wèi xiàng
一条老猎狗年轻时勇猛善斗，从未向
sēn lín zhōng rèn hé yě shòu qū fú guò dào le lǎo nián zài yī
森林中任何野兽屈服过，到了老年，在一
cì shòu liè zhōng yù dào le yī tóu yě zhū tā yǒng gǎn de pū
次狩猎中，遇到了一头野猪，他勇敢地扑
shàng qù yǎo zhù yě zhū de ěr duo yóu yú tā de yá chǐ lǎo huà
上去咬住野猪的耳朵。由于他的牙齿老化
wú lì bù néng káo káo de yǎo zhù yě zhū táo pǎo le zhǔ rén
无力，不能牢牢地咬住，野猪逃跑了。主人





dà shī suǒ wàng , mà dào : “ nǐ zhè gè méi yòng de dōng xī , lián
 tóu yě zhū dōu dòu bù guò , nǐ hái néng gàn shén me ? ” nián lǎo
 de liè gǒu tái qǐ tóu shuō : “ zhǔ rén a , zhè bù néng guài wǒ bù
 xíng 。 wǒ de yǒng gǎn jīng shén hé nián qīng shí shì yí yàng de , dàn
 wǒ bù néng kàng jù zì rán guī lǜ 。 cóng qián wǒ de yǒng měng shòu dào
 le nǐ de chēng zàn , xiàn zài yě bù yīng shòu dào nǐ de zé bèi 。 ”
 zhè gào sù wǒ men yí shēng zhōng shēng lǎo bìng sǐ shì bù kě
 kàng jù de zì rán guī lǜ 。